

BG 50

STIHL



2 - 19 Инструкция по эксплуатации



Содержание

1	К данной инструкции по эксплуатации ... 2
2	Указания по технике безопасности и технике работы 2
3	Комплектация воздухоудвнного устройства..... 7
4	Топливо..... 8
5	Заправка топливом..... 9
6	Пуск / остановка мотора..... 9
7	Очистка воздушного фильтра..... 11
8	Настройка карбюратора..... 12
9	Свеча зажигания..... 13
10	Работа мотора..... 14
11	Хранение устройства..... 14
12	Указания по техобслуживанию и техническому уходу..... 15
13	Важные комплектующие 16
14	Технические данные 16
15	Указания по ремонту 17
16	Устранение отходов..... 18
17	Сертификат соответствия ЕС..... 18
18	Адреса..... 19

Уважаемые покупатели,

большое спасибо за то, что вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Данное изделие было изготовлено с применением передовых технологий производства, а также с учетом всех необходимых мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным агрегатом и могли беспрепятственно работать с ним.

При возникновении вопросов относительно Вашего агрегата, просим вас обратиться, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу сбытовую компанию.

Ваш



Dr. Nikolas Stihl

1 К данной инструкции по эксплуатации

1.1 Картинки-символы

Все картинки-символы, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

В зависимости от устройства и оснащения на устройстве могут быть нанесены следующие картинки-символы.

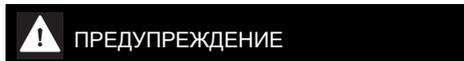


Топливный бак; топливная смесь из бензина и моторного масла



Приведение в действие ручного топливного насоса

1.2 Обозначение разделов текста



Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

1.3 Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки по форме, технике и оборудованию мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

2 Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с мотоустройством следует соблюдать особые меры предосторожности.



Перед первым вводом в эксплуатацию внимательно прочесть все руководство по эксплуатации и сохранить его в надежном месте для последующего использования. Несоблюдение руководства по эксплуатации может быть опасно для жизни.

Соблюдать действующие в данной стране правила техники безопасности, например, профсоюзов, фондов социального страхова-

ния, органов по охране труда и других учреждений.

Каждый работающий с устройством впервые должен быть проинструктирован продавцом или другим специалистом в том, как правильно обращаться с устройством, или пройти специальный курс обучения.

К работе с устройством не допускаются несовершеннолетние – за исключением подростков старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.

Дети, животные и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.

Если устройство не используется, его необходимо убрать, чтобы оно не представляло опасности. Предохранить устройство от несанкционированного использования.

Пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим лицам либо их имуществу.

Устройство разрешается передавать или давать напрокат только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращению с ней – при этом обязательно должно передаваться руководство по эксплуатации.

В некоторых странах эксплуатация мотоустройств, сопровождающаяся шумом, может ограничиваться муниципальными нормами. Соблюдать принятые в стране нормы.

Не применять мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали устройства.

2.1 Принадлежности и запасные части

Устанавливать только те детали и принадлежности, которые допущены компанией STIHL для данного устройства или абсолютно идентичны технически. С вопросами просьба обращаться к специализированному дилеру. Применять только высококачественные детали и принадлежности. В противном случае существует опасность несчастных случаев или повреждения устройства.

Компания STIHL рекомендует применение оригинальных деталей и принадлежностей STIHL. Они по своим характеристикам оптимально подходят для устройства и соответствуют требованиям пользователя.

Запрещено вносить изменения в конструкцию устройства – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL исключает любую ответственность за травмы и материальный ущерб вследствие применения не допущенных навесных устройств.

2.2 Физическое состояние, требуемое для работы

Работающие с устройством люди должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии. Те, кому по состоянию здоровья нельзя утомляться, должны проконсультироваться у врача относительно возможности работы с данным мотоустройством.

Только для лиц с имплантированным кардиостимулятором: система зажигания данного устройства создает незначительное электромагнитное поле. Влияние электромагнитного поля на отдельные типы кардиостимуляторов невозможно исключить полностью. Во избежание риска для здоровья компания STIHL рекомендует обратиться за консультацией к лечащему врачу и изготовителю кардиостимулятора.

Работа с устройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих скорость реакции, или наркотиков запрещена.

2.3 Применение по назначению

Воздуходувка обеспечивает возможность уборки листвы, травы, бумаги и тому подобного, например, в садах, на стадионах, на автостоянках или на подъездных путях. Она пригодна также для продувки охотничьих троп в лесном хозяйстве.

Устройство не должно использоваться для других целей – **опасность несчастного случая!**

Не эксплуатировать и не хранить устройство при температурах ниже $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ – сильный холод может повредить комплектующие устройства.

2.4 Средства индивидуальной защиты

Пользоваться одеждой и оснащением согласно предписаниям.



Одежда должна быть практичной и не мешать при работе. Плотная прилегающая одежда – комбинезон, а не рабочий халат.

Не носите во время работы одежду, шарфов, галстуков, и украшений, которые могут попасть во всасывающее отверстие. Длинные волосы связать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.

Носить прочную обувь с шероховатой, не скользящей подошвой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Во избежание травмирования глаз следует носить плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166. Следить за правильным положением защитных очков.

Пользоваться индивидуальными средствами защиты слуха, например, берушами.

2.5 Транспортировка устройства

Обязательно выключить двигатель.

При транспортировке в автомобилях:

- Предохранить устройство от опрокидывания, повреждения и утечки топлива

2.6 Заправка топливом



Бензин легко воспламеняется – не работать вблизи открытого огня – не разливать топливо – не курить.

Перед заправкой топливом **выключить двигатель**.

Не заправлять топливом, пока двигатель не охладится полностью – топливо может перевернуться – **опасность пожара!**

Во избежание разбрызгивания топлива открывать замок бака осторожно, чтобы избыточное давление понижалось медленно.

Заправку производить только в хорошо проветриваемых местах. Если разлилось топливо, немедленно очистить устройство – следить за тем, чтобы топливо не попало на одежду, в противном случае немедленно сменить одежду.



Следить за герметичностью! При утечках топлива двигатель не запускать – **опасность для жизни вследствие ожогов!**



После заправки топливом максимально плотно завинтить винтовую крышку бака.

Благодаря этому снижается опасность отвинчивания замка бака из-за вибрации двигателя и, как следствие, опасность вытекания топлива.

2.7 Перед запуском

Проверить рабочее состояние устройства – обратить внимание на соответствующий раздел в руководстве по эксплуатации.

- Проверить топливную систему на герметичность, особенно видимые детали, например, замок бака, шланговые соединения, ручной топливный насос (только у мотоциклов с ручным топливным насосом). При наличии утечек или повреждений двигатель не запускать – **опасность пожара!** До ввода в эксплуатацию сдать устройство в ремонт дилеру
- Рычаг акселератора должен легко перемещаться и самостоятельно возвращаться под действием пружины в положение холодного хода
- Переключатель останова должен легко устанавливаться в положение 0
- Проверить плотность посадки контактного наконечника провода зажигания – при неплотно сидящем наконечнике возможно искрообразование, искры могут воспламенить топливовоздушную смесь – **опасность пожара!**
- Проверить состояние крыльчатки и корпуса воздушной – см. «Применение»
- Износ корпуса воздушной (трещины, сколы) может стать причиной травмирования посторонними предметами.
- При повреждениях крыльчатки или корпуса воздушной следует обратиться к специализированному дилеру – компания STIHL рекомендует официальных дилеров STIHL.
- Не вносить какие-либо изменения в элементы управления и безопасности

Эксплуатация устройства разрешается только в безопасном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

2.8 Запуск двигателя

На расстоянии не менее 3 метров от места заправки и не в закрытых помещениях.

С мотоциклом работает только один человек – посторонним лицам запрещено находиться в рабочей зоне, в том числе и при запуске.

Не запускать «с руки» двигатель – запуск производить в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации.

Только на ровной поверхности, следить за устойчивым и надежным положением, крепко удерживать устройство.

После запуска двигателя образующийся воздушный поток может подбрасывать предметы (например, камни).

2.9 Во время работы



Никогда не направлять воздушную струю в сторону других людей или животных – устройство может подбрасывать небольшие предметы с большой скоростью – **опасность травм!**

В случае опасности или в аварийной ситуации следует немедленно остановить двигатель – выключатель остановка установить в положение 0.



В зоне радиусом до 5 м не должны находиться посторонние люди – **опасность травм отбрасываемыми предметами!**

Работающее устройство категорически запрещено оставлять без присмотра.

Соблюдать осторожность при гололеде, влажности, на снегу, на льду, на склонах гор, на неровной местности – **опасность поскользнуться!**

Следите за возможными препятствиями: мусор, пни, корни, канавы – **опасность спотыкания!**

Запрещается работать на приставной лестнице, а также на участках, где не обеспечена достаточная устойчивость.

При пользовании берушами необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным – так как восприятие предупреждающих звуков (крики, сигнальные звуки и т. д.) ограничено.

Для предотвращения чрезмерного утомления следует своевременно делать перерывы в работе – **опасность несчастного случая!**

Работать спокойно и обдуманно – только при хорошей освещенности и видимости. Работать осмотрительно, не подвергая опасности других людей.

При продувке (на открытых участках и в садах) следить за тем, чтобы не подвергать опасности мелких животных.

После завершения работы поставить устройство на ровную поверхность без опасности возгорания. Не ставить устройство вблизи от легко воспламеняющихся материалов (например, деревянной стружки, коры деревьев, сухой травы, топлива) – **опасность возникновения пожара!**



Сразу после запуска двигателя мотоустройство вырабатывает **ядовитые выхлопные газы**. Эти газы могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать несгоревшие углеводороды и бензол. Ни в коем случае не эксплуатировать мотоустройство в закрытых или плохо проветриваемых помещениях – в том числе и устройства, оборудованные каталитическим нейтрализатором.

При работе в канавах, впадинах или в стесненных условиях обязательно обеспечить достаточный воздухообмен – **опасность для жизни вследствие отравления!**

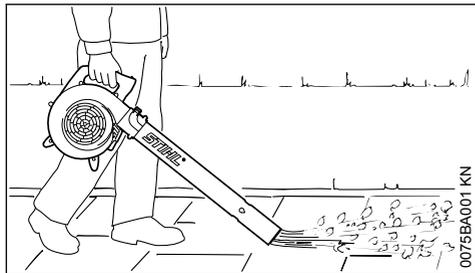
При возникновении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушения слуха, головокружения, понижения способности концентрировать внимание, немедленно прекратить работу – данные симптомы могут быть вызваны, среди прочего, повышенной концентрацией отработавших газов – **опасность несчастного случая!**

Поднимаемая во время работы пыль может оказаться вредной для здоровья. При пылеобразовании носить противопылевую маску.

Не курить при работе с агрегатом и рядом с работающим агрегатом – **опасность возгорания!** Из топливной системы могут улетучиваться горючие пары бензина.

В случае воздействия на устройство экстремальной нагрузки (например, воздействие силы в результате удара или падения) перед дальнейшей работой обязательно проверить эксплуатационное состояние устройства – см. также раздел «Перед запуском». Особое внимание следует обратить на герметичность топливной системы и исправность защитных устройств. Запрещается продолжать эксплуатировать устройство, если его эксплуатационная надежность не обеспечена в полной мере. В сомнительных случаях обратитесь к специализированному дилеру.

2.10 Применение воздуходувки

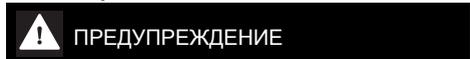


Воздуходувка предназначена для управления одной рукой. Оператор переносит устройство за рукоятку управления в правой руке.

Всегда надежно держать мотоустройство.

При обдуве на открытых местностях и в садах необходимо обратить внимание на мелких животных.

Работать следует, медленно продвигаясь вперед – постоянно контролируя конец нагнетательной трубы – **не двигаться назад, чтобы не споткнуться!**



Агрегат следует эксплуатировать только с полностью установленной нагнетательной трубкой – **опасность травм!**

2.11 Технику работы

Для сведения к минимуму времени обдувки следует предварительно использовать грабли и веник, чтобы разрыхлить убираемый мусор.

- При необходимости поверхности, которые подлежат очистке воздушным потоком, следует увлажнить, чтобы избежать сильного пылеобразования.
- Не сдувать мусор на людей, особенно детей, домашних животных, в направлении открытых окон либо свежевымытых транспортных средств. Мусор аккуратно сдувать в сторону
- Собранный мусор следует убирать в ведрах, не сдувать на соседские участки
- Мотоустройства эксплуатировать только в разрешенное время – не эксплуатировать агрегат рано утром, поздно ночью или во время обеденного перерыва, когда это может помешать людям. Придерживаться времени, принятого на месте эксплуатации

- Во время работы воздуходувки следует эксплуатировать на минимальных оборотах двигателя
- До начала эксплуатации оборудование следует проверить, обратив особое внимание на глушитель, отверстия для всасывания воздуха и воздушный фильтр

2.12 Вибрации

Более длительное пользование мотоустройством может привести к вызванным вибрацией нарушениям кровообращения рук (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- защита рук (теплые перчатки);
- перерывы в работе.

Длительность пользования устройством сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению (признаки: часто холодные пальцы, зуд пальцев);
- низких наружных температур;
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкий захват мешает кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зуд пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

2.13 Техническое обслуживание и ремонт

Проводить регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Производить только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручите специализированному дилеру.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность

возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру.

Компания STIHL рекомендует применение оригинальных запасных частей STIHL. Данные запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

При ремонте, техобслуживании и очистке **всегда выключать мотор – опасность получения травмы!** – исключение: регулировка карбюратора и режима холостого хода.

Мотор при вытянутом штекере свечи зажигания или при вывинченной свече зажигания запускать с помощью устройства запуска только в том случае, если универсальный рычажок / выключатель остановки установлен в положении **STOP** и **0** – **опасность пожара** вследствие возникновения искр зажигания вне цилиндра.

Никогда не производить техобслуживание и не хранить мотоустройство вблизи открытого огня – **опасность пожара** из-за топлива!

Регулярно проверять герметичность запорного устройства бака.

Применять только безупречные, допущенные компанией STIHL свечи зажигания – см. "Технические данные".

Проверить кабель зажигания (безупречная изоляция, прочное присоединение).

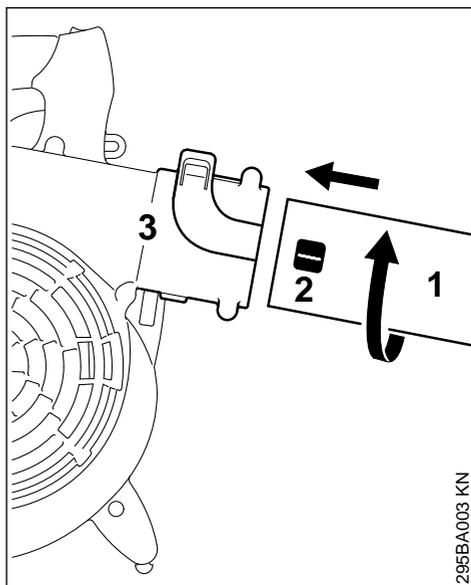
Проверить безупречное состояние глушителя.

Не работать с неисправным глушителем или без глушителя – **опасность пожара!** – **повреждение слуха!**

Не дотрагиваться до горячего глушителя – **опасность получения ожога!**

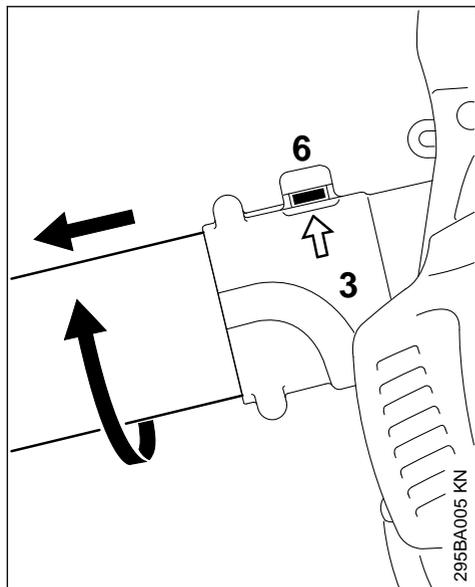
3 Комплектация воздухоудовного устройства

3.1 Монтаж нагнетательной трубы



- ▶ Нагнетательную трубу (1) с помощью цапфы (2) вставить в патрубок (3) корпуса нагнетательного механизма и зафиксировать в направлении стрелки

3.2 Демонтаж нагнетательной трубы



- ▶ Планку (6) на патрубке (3) корпуса нагнетательного механизма приподнять соответствующим инструментом
- ▶ Повернуть нагнетательную трубку в направлении стрелки и извлечь

4 Топливо

Двигатель должен работать на топливной смеси из бензина и моторного масла.



Избегать непосредственного контакта кожи с топливом и вдыхания топливных паров.

4.1 STIHL MotoMix

Компания STIHL рекомендует применение смеси STIHL MotoMix. Данная топливная смесь не содержит бензол, свинец, имеет высокое октановое число и всегда обеспечивает правильное соотношение компонентов смеси.

В целях обеспечения максимального срока службы двигателя STIHL в состав топливной смеси STIHL MotoMix добавляется моторное масло HP Ultra для двухтактных двигателей.

Топливная смесь MotoMix представлена не на всех рынках сбыта.

4.2 Приготовление топливной смеси

УКАЗАНИЕ

Использование ненадлежащих эксплуатационных материалов или смеси с составом, не соответствующим инструкциям, может привести к серьезным повреждениям привода. Бензин или моторное масло более низкого качества могут повредить двигатель, уплотнительные кольца, трубопроводы и топливный бак.

4.2.1 Бензин

Применять только **марочный бензин** с минимальным октановым числом 90 ROZ – этилированный или неэтилированный.

Бензин с долей содержания этанола выше 10 % может вызвать перебои в работе двигателей с карбюраторами, имеющими ручную регулировку, и поэтому не должен использоваться для таких двигателей.

При использовании бензина с долей содержания этанола до 27 % (E27) двигатели с системой M-Tronic развивают полную мощность.

4.2.2 Моторное масло

При самостоятельном смешивании топлива разрешается использовать только моторное масло для двухтактных двигателей STIHL или другое высокоэффективное моторное масло JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC либо ISO-L-EGD.

Компанией STIHL предписано использовать моторное масло для двухтактных двигателей STIHL HP Ultra или равноценное высокоэффективное моторное масло, чтобы соблюсти пределы допустимых выбросов в течение срока службы устройства.

4.2.3 Соотношение компонентов смеси

у моторного масла для двухтактных двигателей STIHL 1:50; 1:50 = 1 часть масла + 50 частей бензина

4.2.4 Примеры

Количество бензина	Масло STIHL для двухтактных двигателей 1:50
Литры	Литры (мл)
1	0,02 (20)
5	0,10 (100)

Количество бензина	Масло STIHL для двухтактных двигателей 1:50	
Литры	Литры	(мл)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- ▶ в предназначенную для топлива канистру залить сначала моторное масло, а затем бензин и тщательно перемешать

4.3 Хранение топливной смеси

Хранить только в предназначенных для топлива резервуарах в безопасном, сухом и прохладном месте, защищать от света и солнца.

Топливная смесь стареет – запас смеси готовить только на несколько недель. Не хранить топливную смесь более 30 дней. Под действием света, солнечных лучей, низких или высоких температур топливная смесь быстрее теряет свои эксплуатационные характеристики.

Однако STIHL MotoMix может без проблем храниться до 5 лет.

- ▶ Перед заправкой тщательно встряхнуть канистру с топливной смесью



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Давление в канистре может повыситься – открывать осторожно.

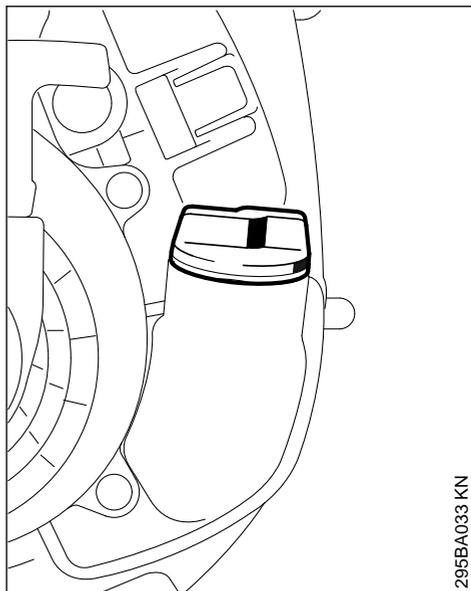
- ▶ Время от времени необходимо тщательно очищать топливный бак и канистру

Остатки топлива и жидкость, использованную для очистки, утилизировать согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды!

5 Заправка топливом



5.1 Подготовка агрегата



- ▶ Перед заправкой топливом очистить крышку бака и прилегающую поверхность, чтобы в бак не попала грязь
- ▶ Агрегат расположить таким образом, чтобы крышка бака была направлена вверх

Компания STIHL рекомендует систему заправки для топлива STIHL (специальные принадлежности).

5.2 Заправка топлива

Во время заправки не разливать топливо и бак не заполнять до краёв.

- ▶ Открыть крышку топливного бака
- ▶ Заправка топлива
- ▶ Закрывать крышку топливного бака



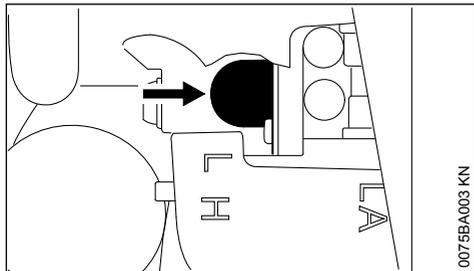
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После заправки замок бака затянуть вручную настолько плотно насколько это возможно.

6 Пуск / остановка мотора

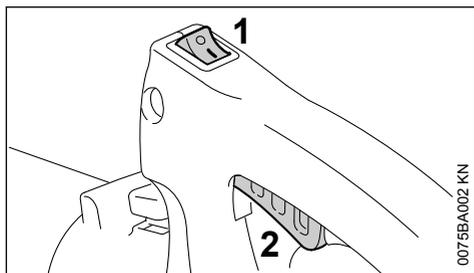
6.1 Запуск двигателя

- ▶ Соблюдать правила техники безопасности



0075BA003 KN

- ▶ Минимум 5 раз нажать сиффон ручного топливopодкачивающего насоса – даже в том случае, если он еще заполнен топливом

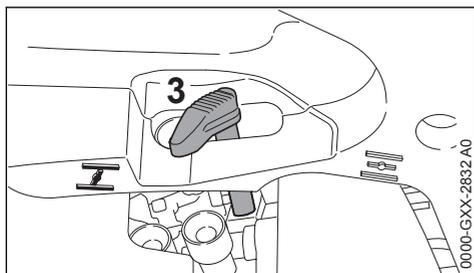


0075BA002 KN

- ▶ Установить в рабочее положение I переключатель stop (1)

Регулировка клапана воздушной заслонки

При холодном двигателе



0000-GXX-2832 A0

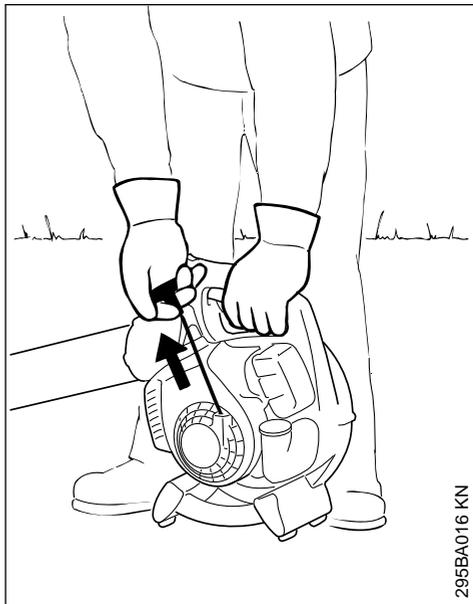
- ▶ Установить на **I** рычаг клапана воздушной заслонки (3)
- ▶ Нажать и удерживать рычаг акселератора (2)
- ▶ Вытянуть пусковой тросик до первого зажигания
- ▶ Установить на **II** рычаг (3) клапана воздушной заслонки
- ▶ Удерживать рычаг акселератора (2) в нажатом положении
- ▶ Вытягивать пусковой тросик, пока двигатель не заработает

При прогревом двигателя

Данную регулировку следует использовать и в том случае, если двигатель уже работает, но еще не прогрелся.

- ▶ Установить на **II** рычаг (3) клапана воздушной заслонки
- ▶ Нажать и удерживать рычаг акселератора (2)
- ▶ Вытягивать пусковой тросик, пока двигатель не заработает

Пуск



295BA016 KN

- ▶ Надежно установить устройство на землю
- ▶ Занять устойчивое положение: левой рукой плотно прижать корпус устройства к земле
- ▶ Правой рукой взяться за пусковую рукоятку
- ▶ Медленно вытянуть пусковую рукоятку до первого ощутимого упора и потом быстро и сильно протянуть

УКАЗАНИЕ

Не вытягивать тросик до конца – опасность разрыва!

- ▶ Пусковую рукоятку отпускать назад не резко, а плавно, против направления вытягивания, чтобы пусковой тросик правильно наматывался

6.2 Выключение двигателя

- ▶ Установить переключатель останова в положение 0

6.3 Дополнительные указания по запуску

6.3.1 Если двигатель глохнет при прогревании или ускорении

- ▶ Повторить процесс запуска – см. раздел «При холодном двигателе»

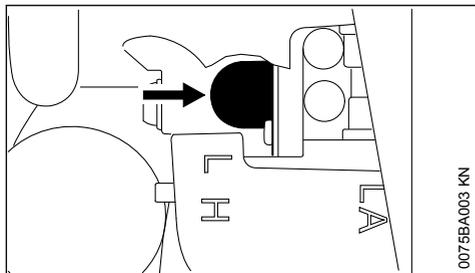
6.3.2 Если двигатель не запускается

- ▶ Проверить, все ли отрегулировано правильно (клапан воздушной заслонки, переключатель останова в рабочем положении I)
- ▶ Повторить процесс запуска

6.3.3 Если двигатель все же не запускается

- ▶ Установить переключатель останова в положение 0
- ▶ Вынуть свечу зажигания – см. раздел «Свеча зажигания»
- ▶ Просушить свечу зажигания
- ▶ Несколько раз протянуть пусковой тросик – для вентиляции камеры сгорания
- ▶ Вставить свечу зажигания – см. раздел «Свеча зажигания»
- ▶ Установить переключатель останова в положение I
- ▶ Установить рычаг клапан воздушной заслонки в положение  – в том числе и при холодном двигателе
- ▶ Нажать и удерживать рычаг акселератора (2)
- ▶ Снова запустить двигатель.

6.3.4 Топливо в топливном баке было полностью израсходовано, и бак был заправлен снова

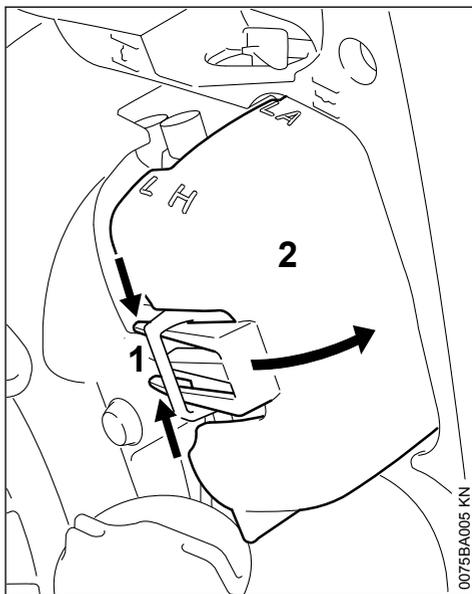


- ▶ Минимум 5 раз нажать сильфон ручного топливоподкачивающего насоса – даже в том случае, если он еще заполнен топливом

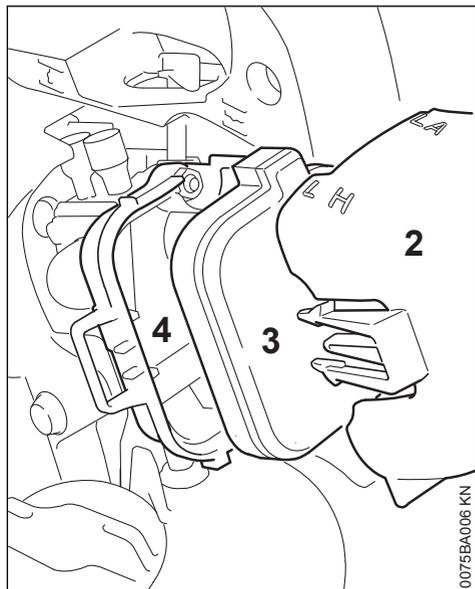
- ▶ Отрегулировать положение рычага воздушной заслонки в зависимости от температуры двигателя.
- ▶ Запустить двигатель заново

7 Очистка воздушного фильтра

7.1 Если мощность двигателя заметно падает



- ▶ Рычаг клапан воздушной заслонки установить на 
- ▶ Прижать планку (1)
- ▶ Откинуть и снять крышку фильтра (2)
- ▶ Поверхность вокруг фильтра очистить от грязи



- ▶ Извлечь фильтр (3) из корпуса фильтра (4)
- ▶ Заменить фильтр! При необходимости вымыть!

Заменить повреждённые детали!

- ▶ Установить фильтр (3) в корпус фильтра (4)
- ▶ Установить и зафиксировать крышку фильтра (2)

8 Настройка карбюратора

8.1 Базовая информация

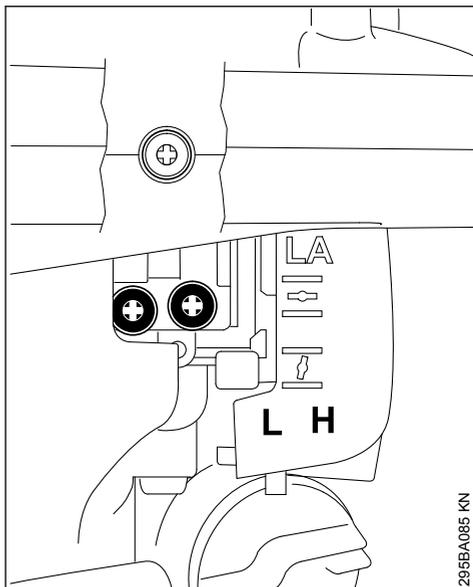
Карбюратор поставляется с завода со стандартной регулировкой.

Данная регулировка установлена таким образом, что при всех режимах эксплуатации к двигателю подводится оптимальная топливовоздушная смесь.

8.2 Подготовка агрегата

- ▶ остановить двигатель
- ▶ Проверить воздушный фильтр – при необходимости, очистить или заменить
- ▶ Проверить искрозащитную решетку (в наличии только в зависимости от страны) в глушителе – при необходимости очистить или заменить

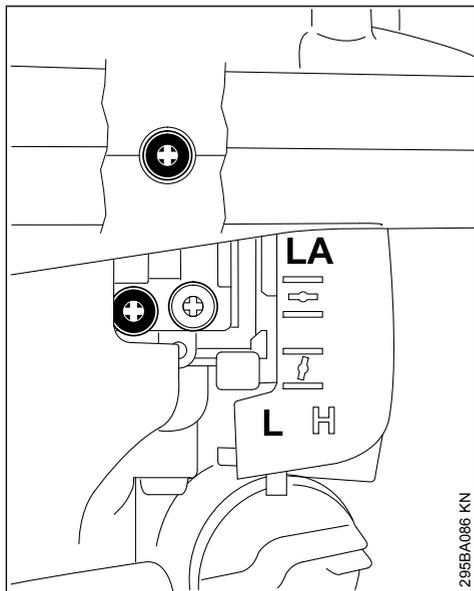
8.3 Стандартная регулировка



- ▶ Главный регулировочный болт (H) полностью повернуть против часовой стрелки до упора – макс. 3/4 оборота
- ▶ Регулировочный болт холостого хода (L) повернуть по часовой стрелке до упора – затем повернуть на 3/4 оборота против часовой стрелки

8.4 Регулировка режима холостого хода

- ▶ Произвести стандартную регулировку
- ▶ Запустить двигатель и прогреть



8.4.1 Двигатель на холостом ходу стоит

- ▶ Упорный винт холостого хода (LA) повернуть по часовой стрелке, пока двигатель не заработает ровно – затем повернуть обратно на 1/4 оборота

8.4.2 Число оборотов в режиме холостого хода неравномерно; плохое ускорение (несмотря на изменение регулировки упорного винта холостого хода)

Настройка на сильно обедненную горючую смесь.

- ▶ Регулировочный болт холостого хода (L) поворачивать против часовой стрелки до тех пор, пока двигатель не будет работать равномерно и хорошо ускоряться – макс. до упора.

8.4.3 Неравномерные обороты на холостом ходу, при повороте частота оборотов снижается

Настройка холостого хода выполнена на чрезмерно обогащенную горючую смесь.

- ▶ Регулировочный болт холостого хода (L) поворачивать по часовой стрелке до тех пор, пока двигатель не будет работать равномерно и с хорошим ускорением

После каждой корректировки регулировочного болта холостого хода (L) чаще всего необхо-

димо изменение регулировки упорного болта холостого хода (LA).

8.5 Корректировка регулировки карбюратора при работе на большой высоте

Если мощность двигателя является недостаточной, то может оказаться необходимой незначительная корректировка регулировки:

- ▶ Произвести стандартную регулировку
- ▶ Двигатель оставить прогреться
- ▶ Главный регулировочный болт (H) немного повернуть по часовой стрелке (обеднить топливную смесь) – максимум до упора

УКАЗАНИЕ

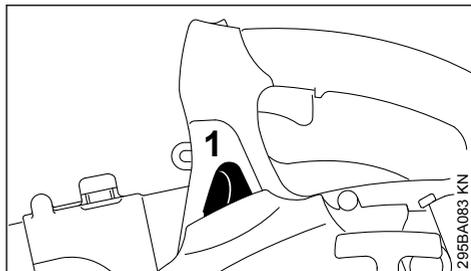
После возвращения с большого уровня регулировку карбюратора снова вернуть на стандартную.

При регулировке на слишком обедненную смесь существует опасность повреждения приводного механизма вследствие недостатка смазочного материала и перегрева.

9 Свеча зажигания

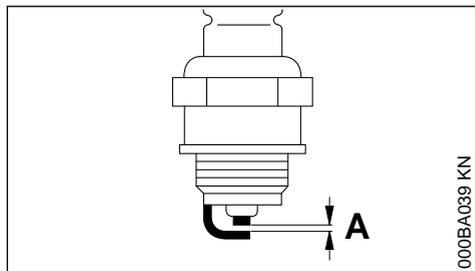
- ▶ При недостаточной мощности двигателя, при плохом запуске или перебоях на холостом ходу в первую очередь следует проверить свечу зажигания.
- ▶ Замените свечу зажигания после приблизительно 100 часов работы – при сильно обгоревших электродах уже раньше – применяйте только допущенные фирмой STIHL свечи зажигания с защитой от помех – см. "Технические данные".

9.1 Демонтаж свечи зажигания



- ▶ Снять контактный наконечник свечи зажигания (1)
- ▶ Выкрутить свечу зажигания

9.2 Проверить свечу зажигания

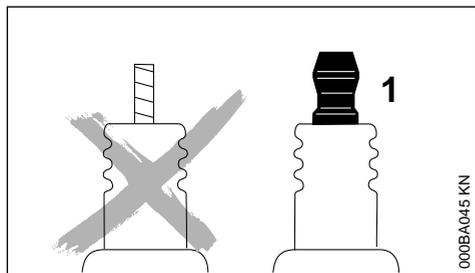


000BA039 KN

- ▶ Очистите загрязненную свечу зажигания
- ▶ Проверить расстояние между электродами (A) и, если необходимо, отрегулировать, значение расстояния – см. раздел "Технические характеристики"
- ▶ Устраните причины загрязнения свечи зажигания.

Возможные причины загрязнения:

- избыток моторного масла в топливе,
- загрязненный воздушный фильтр,
- неблагоприятные условия эксплуатации.



000BA045 KN

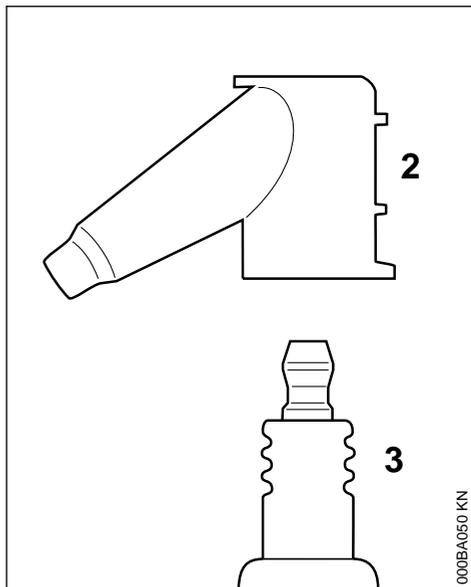


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неплотно затянутой контактной гайке (1) или при ее отсутствии могут возникать искры. При проведении работ в легковоспламеняемой или взрывоопасной среде может возникнуть угроза пожара или взрыва. Люди могут получить тяжелые травмы или понести материальный ущерб.

- ▶ использовать свечи зажигания с помехоподавляющим резистором с закрепленной контактной гайкой

9.3 Монтаж свечи зажигания



000BA050 KN

- ▶ Закрутить свечу зажигания (3) и штекер свечи (2) плотно прижать к свече зажигания (3)

10 Работа мотора

Если несмотря на почищенный воздушный фильтр и правильную регулировку карбюратора работа мотора не удовлетворительная, причина может быть также в глушителе.

Глушитель отдать на проверку относительно наличия загрязнения (закоксованости) специализированному дилеру!

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL.

11 Хранение устройства

При перерывах в работе от ок. 30 дней

- ▶ Топливный бак опустошить в хорошо проветриваемом месте и почистить
- ▶ Топливо утилизировать согласно предписаниям и без ущерба окружающей среде
- ▶ Если имеется ручной топливоподкачивающий насос: минимум 5 раз нажать на ручной топливоподкачивающий насос
- ▶ Запустить двигатель и оставить его работать на холостом ходу, пока он не заглохнет

- ▶ Тщательно очистить прибор, в особенности ребра цилиндра и воздушный фильтр
- ▶ Хранить прибор в сухом и безопасном месте. Защитить от несанкционированного использования (например, детьми)

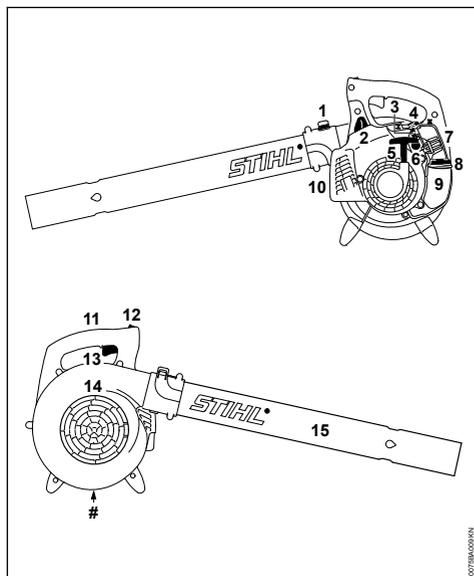
12 Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. В сложных условиях (сильное скопление пыли и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		перед началом работы	по окончании работы или ежедневно	после каждой заправки бака	еженедельно	ежемесячно	раз в год	при неполадке	при повреждении	при необходимости
агрегат в целом	Визуальная проверка (состояние, износ, герметичность)	x		x						
	Почистить		x							
Рукоятка управления	Проверка работоспособности	x		x						
Воздушный фильтр	Почистить							x		
	заменить								x	x
Ручной топливный насос	Проверить	X								
	Ремонт специализированным дилером ¹⁾								X	
Всасывающая головка в топливном баке	Проверить							x		
	Замена должна производиться специализированным дилером ¹⁾						x		x	x
Топливный бак	Почистить							x		x
Карбюратор	Проверка холостого хода	x		x						
	Дополнительная регулировка холостого хода									x
Свеча зажигания	Регулировка зазора между электродами							x		
	Замена после 100 часов работы									
Всасывающие отверстия для охлаждающего воздуха	Почистить									x
Доступные болты и гайки (кроме регулировочных болтов)	Затянуть									x

¹⁾ Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. В сложных условиях (сильное скопление пыли и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.	перед началом работы								
	по окончании работы или ежедневно								
	после каждой заправки бака								
	еженедельно								
	ежемесячно								
	раз в год								
	при неполадке								
	при повреждении								
	при необходимости								
Наклейка с предупреждением по технике безопасности	Заменить							x	

13 Важные комплектующие



- 1 Планка
- 2 Контактный наконечник свечи зажигания
- 3 Регулировочный винт карбюратора
- 4 Рычаг воздушной заслонки
- 5 Пусковая рукоятка
- 6 Ручной топливный насос
- 7 Корпус фильтра

- 8 Крышка бака
- 9 Топливный бак
- 10 Глушитель
- 11 Рукоятка управления
- 12 Выключатель
- 13 Рычаг газа
- 14 Защитная решётка
- 15 Нагнетательная трубка
- # Номер агрегата

14 Технические данные

14.1 Двигатель

Одноцилиндровый двухтактный двигатель

Рабочий объём:	27,2 см ³
Внутренний диаметр цилиндра:	34 мм
Ход поршня:	30 мм
Число оборотов двигателя на холостом ходу:	2800 об/мин

14.2 Система зажигания

Магнето с электронным управлением

Свеча зажигания (с защитой от помех):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Зазор между электродами:	0,5 мм

14.3 Топливная система

Работающий независимо от положения мембранный карбюратор со встроенным топливным насосом

¹⁾ Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

Объем топливного бака: 430 см³ (0,43 л)

14.4 Мощность обдувки

Сила обдувки:	13 Н
Скорость воздуха:	60 м/с
Расход воздуха:	700 м ³ /ч
Максимальная скорость воздуха:	71 м/с

14.5 Вес

без топлива: 3,6 кг

14.6 Уровни шума и вибрации

При определении уровней шума и вибрации частота вращения при работе на холостом ходу, а также номинальная и максимальная частота вращения, учитываются в соотношении 1:6.

Дополнительную информацию, необходимую для соблюдения директивы для работодателей относительно уровня вибраций 2002/44/ЕС, можно найти по ссылке

www.stihl.com/vib

14.7 Уровень звукового давления $L_{p\text{req}}$ согласно DIN EN 15503

BG 50: 92 дБ(А)

14.8 Уровень звуковой мощности L_w согласно EN 15503

BG 50: 105 дБ(А)

14.9 Уровень вибрации $a_{hv,eq}$ согласно DIN EN 15503

Рукоятка
справа
BG 50: 10,5 м/с²

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности коэффициент К-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(А); для значения уровня вибрации коэффициент К-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

14.10 REACH

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (ЕС) № 1907/2006 см.

www.stihl.com/reach

14.11 Показатель выброса выхлопных газов

Показатель выброса CO₂, измеренный в процессе выдачи сертификата соответствия типа изделия нормам ЕС, указан на сайте

www.stihl.com/co2

в технических данных изделия.

Показатель выброса CO₂ измерен в процессе стандартных испытаний на типичном двигателе в лабораторных условиях и не является конкретной или косвенной гарантией эксплуатационных характеристик определенного двигателя.

Использование по назначению и техническое обслуживание в соответствии с описанием в данной инструкции по эксплуатации обеспечивают выполнение действующих требований по выбросу выхлопных газов. В случае изменений на двигателе разрешение на эксплуатацию теряет силу.

14.12 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы составляет до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

15 Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизированного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

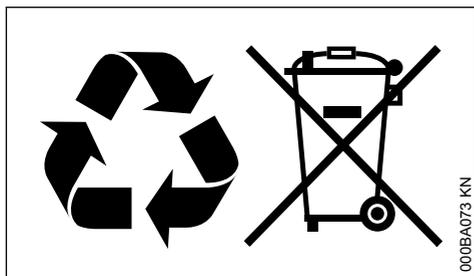
Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL **SL** (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

16 Устранение отходов

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Неадекватная утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.



- ▶ Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- ▶ Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

17 Сертификат соответствия ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Germany

заявляет под собственную ответственность, что

конструкция устройства	Воздуходувка
производитель	STIHL
тип	BG 50
идентификационный	4229
серийный номер	
объем цилиндра:	27,2 см ³

устройство соответствует положениям директив 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2000/14/EC, а также разработано и изготовлено в соответствии с редакциями следующих норм, действующих на момент изготовления:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1, EN 15503

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/EC, приложение V, с использованием стандарта ISO 11094.

Измеренный уровень звуковой мощности

BG 50: 103 дБ(A)

Гарантированный уровень звуковой мощности

BG 50: 105 дБ(A)

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Год выпуска и серийный номер указаны на устройстве.

Вайблинген, 09.07.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности.

Д-р Юрген Хоффманн (Dr. Jürgen Hoffmann),
начальник отдела допуска изделий к эксплуатации

CE

EAC

Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах

www.stihl.ru/eac

или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, см. в разделе «Адреса».



Технические правила и требования для Украины выполнены.

18 Адреса

18.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

18.2 Дочерние компании STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,
помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

18.3 Представительства STIHL

БЕЛАРУСЬ

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

18.4 Импортеры STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"
664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

www.stihl.com



0458-425-1821-D



0458-425-1821-D